

Danske reformationssalmer

MELODIER OG TEKSTER 1529-1573

Niels Jespersen: Graduale

Frederik 2.s forord

Wj Frederich thend Anden met Guds Naade/ Danmarckis Norgis Wendis och Gottis Konning/ Hertug vdi Slesuig/ Holsten/ Stormarn och Dytmersken/ Greffue vdi Oldenborg och Delmenhorst. Giøre alle vitterligt/ At effterthi Wj forfare/ at alleuegne her vdi Riget/ sig begiffuer stor Wenighed met Ceremonier och Sang/ vdi Kirckerne/ Saa vel vdi Kiøbstederne/ som paa Landsbyerne/ Emod thend almindelig Kircke Ordinantz/ som ellers til en Christelig Endrechtighed och god Ordning/ paa Ceremonier/ Sang och ald anden Kircke tieniste/ met stor Aluorlighed och flijd/ ordinerit och berammet er/ Gud til ære/ Oc thend Christelige Religion/ til ydermere førdring och forfremmelse. Och vel formercke saadan wenighed/ Allermest her aff at fororsagis/ i thet en part aff Sognedegne icke sig beflite/ at bruge/ oc ved macht holde/ Thend ordentlige Sang/ som vdi Ordinantzen/ til sin bestempte tid/ beramt er/ Alleuegne vdi Kirckerne at skulle siungis. Men mere effter theris egen lyst/ vden ald forskiel/ siunger huad thennem gott tyckis och først forekommer. Saa och aff thend Aarsage/ at nu vdi Kirckerne/ mangesteds/ icke findis tilstede beholden/ nogre saadanne Gradualer och Sangbøger/ som ordentlig oc Rett er/ Effter huilcke Sangen skickeligen och tilbørligen holdis kand. Tha paa thet saadan wenighed vdi Sang och Ceremonier/ en sinde maa affskaffis/ Och aldting ther met Ordentlig i Kirckerne/ effter | Ordinantzen/ offuer alt Riget/ her effter holdis kand. Haffue Wj Gud Allmectigste til loff och ære/ Saa och Religionen til ydermere bistand/ Ved oss Elskelige Hederlig och Høylærd Mand/ Mester Niels Jespersøn/ Superintendent vdi Fyens Stigt ladet Ordinare och tilsammen scriffue thenne Gradual och almindelig Sangbog/ paa Latine oc Danske/ effter thend Form och maade/ som her effter følger. Och samme Bog/ vnder vor Koninglige Priuilegie och Frihed/ vdi trøck ladet vdgaa. Effter som wj thend tilforn/ ved vore Høylærde her vdi vort almindelig Vniuersitet/ haffuer ladet

reuidere och offuerse. Huor vdi nocksom findis at være beramt/ huad Sang/ thet gandske Aar igennem/ aff alle Sognedegne i Kiøbstederne och paa Landsbyerne offuer alt Riget/ til huer thid/ her effter holdis och siungis skal. Thi bede Wj och biude alle vore Superintendenter/ Prouester/ Sognepræster/ och menige Kirckethienere/ offuer alt vort Rige Danmarck/ Att j tiltencker her effter samme Gradual och Sangbog for fulde at anamme och Samtøcke/ Och huer vdi sit Stigt/ Herrit och Sogn/ thend at bruge/ och lade haffue fremgang. Thesligeste met ald flijd tilholde ethers Sognedegne/ at the effter samme Bog vdi Sang och Ceremonier til alle Høytider oc almindelige Søndage/ thennem aldingest retter. Ey tilstedendis thennem nogen anden Sang at bruge/ som til Messen hører/ end som fornennffnde Bog indeholder. Giffuet paa vort Slott Kiøpnehaffn/ Thend iiij. dag Augustj/ Aar *etc.* M. D. Lxv. Vnder vort Signet.

Friderich.